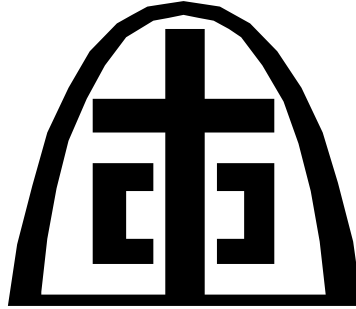


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C877

4-25-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網上直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學網上課程 Chinese Sunday School Online Classes

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年主日學網上課程 Youth Sunday School Online Class

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三晚 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship Group (at church)

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五晚 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

4-25-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

42 耶穌祢名何等甘甜 The Name of Jesus

114 若今日來如何 What If It Were Today?

禱 告 Opening Prayer

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....約珥書 Joel 1:1-20

講員禱告 Preacher Prayer

信 息 Sermon

約珥書信息系列(一)：審判 - 必然臨近

The Book of Joel (1): The Imminence of Judgment

約珥書 Joel 1:1-20

主 餐 Communion

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

三 一 頌 Doxology

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. Last Sunday, pastor Kirkland shared with church brothers/sisters five practical ways that we can encourage, love and be a blessing to our pastor when the Lord bring him here.
 - 1) Keep praying specifically for brother Bo and his wife Grace. God will give much grace to them as he finishes seminary, packing and moving etc. Continue to pray for them even when they are here.
 - 2) Attend church weekly, bring your bible and open your bible. When the word of God is preached, you have your bible, can follow along as he is preaching.
 - 3) Take notes and share with brother Bo from time to time how God is teaching/encouraging you through him (sermon, bible study and fellowship , etc.).
 - 4) From time to time, write a little letter of encouragement not only to Brother Bo but even to his wife Grace as well.
 - 5) To refuse all gossip, slander and rumors. Those things can be devastating to a church and can really discourage a pastor as well.

在上個主日，柯克蘭牧師分享了當主帶領我們的牧師來到這裡時，教會的弟兄姐妹們可以鼓勵、愛護和祝福牧師的五種切實可行的方式。

- 1) 特別為周博弟兄和他的妻子熊琦姐妹禱告。求神在他結束神學院的學業、打包及搬家的過程中，賜他們夠用的恩典。並在他們來到這裡之後，繼續為他們禱告。
- 2) 每週參加教會主日敬拜，帶來您的聖經並打開聖經。當神的話語被宣講時，可以跟著牧師的講道來讀您的聖經。
- 3) 在聽道、主日學和團契等時候做筆記，並經常與周博弟兄分享神如何通過他教導和鼓勵您。
- 4) 每過一段時間給周博弟兄以及他的妻子熊琦姐妹寫一封短的鼓勵的信件。
- 5) 杜絕所有的閑話，誹謗和謠言。這些事情會極大地破壞教會，也會使牧師感到非常的沮喪。

報告事項 ANNOUNCEMENTS

2. 5月8日(週六)上午9點開始教會將有春季大掃除，鼓勵弟兄姐妹們一起來清掃神的家(將有披薩午餐供應)。

Church will have Spring Cleanup event starting at 9:00am on May 8th., Saturday. Brothers and sisters are encouraged to work together to clean God's household. Pizza lunch will be provided.

3. 我們教會的葉隆吉弟兄於二零二一年一月二十五日安息主懷。葉弟兄多年來一直忠心地服事教會設施的需要。教會將於五月一日上午十點在教會大堂舉行追思禮拜，金振宇牧師會主禮。邀請弟兄姐妹們一起帶著在主基督耶穌裡有福的盼望來慶祝葉弟兄的一生。請在禱告中繼續紀念他的妻子明珠姐妹，和他們的兒子們修涵和修銘。

- 時間：二零二一年五月一日，週六，上午 10:00 - 11:30
- 地點：聖路易斯華人基督教會大堂
- YouTube 鏈接：<https://youtu.be/MIATq7ka8iA>

Brother Roger Yeh of our church rested in the presence of our Lord on 1-25-2021. He has been faithfully serving our church's facility need for many years. The church will hold a memorial service for brother Roger in his honor at Saturday, 10 a.m. on May 1st, 2021. Pastor Vincent Kam will officiate the service. Brothers and sisters are invited to come, with our blessed hope in our Lord Christ Jesus, and celebrate the life of Brother Yeh together. Please keep his wife sister Ming Tzu and their sons, Gregory and Eric, in your continuous prayers.

- Time : 10:00 a.m. -11:30 a.m., Saturday, May 1st, 2021
- Location : Sanctuary of St Louis Chinese Christian Church
- YouTube Link : <https://youtu.be/MIATq7ka8iA>

4. 曾在我們教會敬拜和服事的孫君芬姐妹於二零二一年四月十日安息主懷。請在禱告中繼續紀念她的家人。

Sister Junfen Sun, who had worshipped and served in our church in the past, rested in the presence of our Lord on 4-10-21. Please keep her family in your continuous prayers.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

5. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 3 月至 5 月期間開辦下列中文成人主日學網上課程 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	李櫻子	如此我信 https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZiRW%20MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&status=success Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120
舊約班	周烜	約伯記 https://us04web.zoom.us/j/549486501 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
新約班	金振宇牧師, 謝堯	彼得前書、彼得後書、猶大書 https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二上午 Tuesday 9:30am-11:00am	路得團契(暫停) Ruth fellowship (temporarily suspended)	施春美 Chun Mei Liu	636-675-2572
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五上午 Friday 9:30am-11:00am	探親父母團契(暫停) Visiting parents fellowship(temporarily suspended)	TBD	
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
牧師 Pastor		
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
崇拜 Worship	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	江艷烽 Yanfeng Jiang	617-599-8781 felixannika@gmail.com
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
五月 May	
5/2 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
5/3 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與執事同工交流 Communications With Deacons Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
5/8 (週六 Sat)	春季大掃除 Spring Church Cleaning
5/10 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與 GA 長老交流 Communications With GA Elders Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
5/16 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion
5/23 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
5/24 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與執事同工交流 Communications With Deacons Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	74
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 4/11 & 4/18	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$5,684.00	\$49,303.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$1,300.00	\$22,313.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$400.00	\$3,200.00
-指名關懷基金 Designated Care Fund	\$400.00	
總收入 Income Total	\$7,384.00	\$74,816.00
支出 Expense	三月 March	今年總數 YTD Exp.
	\$17,341.62	\$42,184.07

		4/25 This Week	5/2 Next Week	
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	金振宇牧師	Pastor Geoffrey Kirkland
		領詩 Song Leader	秦政	張達公
		翻譯 Interpreter	王亞杰	呂東思
		司琴 Pianist	Samuel He	Samuel He
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Nathan Zhou	周烜, Nathan Zhou

- * SLCCC 的主日聯合崇拜恢復在教會舉行，同時在 slccc.org 有 YouTube 直播。
- * SLCCC Sunday combined worship service is resumed at church and there is YouTube livestream available at slccc.org.



Generations of Grace Children's Ministry Bible Resource

The following bible resource is for SLCCC Children & Parents (Preschool through 5th grade)
 下面所列是教會為兒童 (學前班至 5 年級) 和家長們所提供的聖經資源:

Grace Community Church Children's Ministry Online Resource 恩典社區教會
 兒童事工網上資源: <https://generationsofgrace.com/>

Message: The Gentiles are saved by faith alone (Week 35; Year 3)

Passage: Acts 15:1-35

Principle: Salvation is by faith alone and not by works.

Featured Hymn: And Can It Be? -Hymns of Grace #180

Ask Your Child: What happened while Paul was in Jerusalem?

Message: By being eager to see Christ's name glorified.

This Week: As a family, read Acts 15:1-35.

Next Week: Acts 16:16-40